***05.12.24 Sunday 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father Who is in heaven. For He makes His sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect. (Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству.***

***Called to perfection.***

Для исполнения этой повелевающей заповеди, нам необходимо взрастить **праведность Божию** в почве нашего сердца, в формате дерева жизни, двенадцать раз в году, приносящему плод свой.

***For the fulfillment of this commanding commandment, it is necessary to grow the righteousness of God in the soil of our heart in the format of the tree of life, twelve times a year bringing its fruit.***

В связи c этим, мы остановились на **назначении праведности Божией в сердце человека** – призванной дать Богу возможность, не законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***With regard to this, we have stopped to study the purpose of the righteousness of God in the heart of a person – which is called to give God the opportunity to give us the promise to be heirs of peace through righteousness of faith just as He gave to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

**Итак, какие условия,** необходимо выполнить, чтобы во Христе Иисусе, облечься в наследие завета мира?

***What conditions are necessary to fulfill so that in Christ Jesus we could be clothed in the inheritance of a covenant of peace?***

**4. Условие**,за право быть облечёнными в мир Божий – **состоит в проявлении любви к слову Божьему, в формате закона Божьего.**

***4. The condition for the right to be clothed in the peace of God – is in expressing love toward the word of God in the format of the law of God.***

**Велик мир** у любящих Закон Твой, и нет им преткновения (Пс.118:165).

***Great peace have those who love Your law, And nothing causes them to stumble. (Psalms 119:165).***

**1.** Что следует рассматривать, под законом Божиим?

**2.** Какие цели, преследует Бог, Своим законом?

**3.** Какую цену следует заплатить, чтобы любить закон Божий?

**4.** Каким образом, определять, что мы любим закон Божий?

***1. What do we consider under the law of God?***

***2. What goals does God pursue with His law?***

***3. What price is necessary to pay to love the law of God?***

***4. How do we define that we love the law of God?***

Итак, вопрос четвертый, по каким признакам следует определять, что мы любим закон Божий и пребываем в атмосфере великого мира, данного нам Богом, праведностью нашей веры?

***And so, the fourth question - By what signs must we define that we love the law of God and abide in the atmosphere of great peace, given to us by God, through righteousness in faith?***

**1. Признаком,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это, по отсутствию в своём сердце преткновения, как в законе Бога, так и, в носителях и выразителях этого закона.

***1. The sign according to which we must judge that we love the Law of God – is by the lack of stumbling in our heart against the law of God as well as the carriers and manifesters of this law.***

Велик мир у любящих закон Твой, и нет им преткновения (Пс.118:165).

***Great peace have those who love Your law, And nothing causes them to stumble. (Psalms 119:165).***

**2. Признаком,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это вхождение в свой удел, обусловленный нашим призванием – соблюдать Закон Бога.

***2. The sign according to which we must judge that we love the Law of God – is entering into our lot which is yielded by our calling – to observe the Law of God.***

Удел мой, Господи, сказал я, соблюдать слова Твои (Пс.118:57).

***This [lot] has become mine, Because I kept [observed] Your precepts [words]. (Psalms 119:56).***

**3. Признаком,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это способность, разбирать дело бедного и нищего в суде, на основании закона Правды.

***3. The sign according to which we could judge that we love the Law of God – is our ability to judge the cause of the poor and needy in court, on the basis of the law of Righteousness.***

Думаешь ли ты быть царем, потому что заключил себя в кедр? отец твой ел и пил, но производил суд и правду, и потому ему было хорошо. Он разбирал дело бедного и нищего, и потому ему хорошо было. Не это ли значит знать Меня? говорит Господь.

Но твои глаза и твое сердце обращены только к твоей корысти и к пролитию невинной крови, к тому, чтобы делать притеснение и насилие (Иер.22:15-17).

***"Shall you reign because you enclose yourself in cedar? Did not your father eat and drink, And do justice and righteousness? Then it was well with him. He judged the cause of the poor and needy; Then it was well. Was not this knowing Me?" says the Lord.***

***"Yet your eyes and your heart are for nothing but your covetousness, For shedding innocent blood, And practicing oppression and violence." (Jeremiah 22:15-17).***

**4. Признаком,** по которому нам следует судить, что мы любим Закон Бога – это радоваться в своём сердце получению Слова Божия, как получению великой прибыли.

***4. The result by which we must judge that we love the Law of God – is rejoice upon receiving the Word of God in our heart, as one who finds great profit.***

Радуюсь я слову Твоему, как получивший великую прибыль (Пс.118:162).

***I rejoice at Your word As one who finds great treasure [profit]. (Psalms 119:162).***

Великой прибылью, которая вызвала у Давида неземную радость – является усыновление нашего тела, посредством облечения его в нового человека.

***The great profit that caused David’s unearthly joy – is the adoption of our body through our clothing of it into the new man.***

**5. Составляющая результат,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это наличие доказательства нашей ненависти и презрения ко лжи.

***5. The result by which we must judge that we love the Law of God – is the presence of evidence of our hatred and abhorrence toward lying.***

Ненавижу ложь и гнушаюсь ею; закон же Твой люблю (Пс.118:163).

***I hate and abhor lying, But I love Your law. (Psalms 119:163).***

Ложь, и Закон Бога – это две диаметрально разные и взаимоисключающие друг друга программы, – которые вне программного устройства, которым является сердце человека, не могут себя, ни выражать, ни функционировать.

***Lies and the Law of God – are two diametrically and mutually exclusive programs which, outside of a programmable device which is the heart of a person, cannot express themselves or function.***

А посему, невозможно любить Закон Бога и одновременно, иметь толерантное отношение, к носителям и выразителям лжи.

***Therefore, it is impossible to love the Law of God and simultaneously have a tolerant relationship to the carriers and expressors of lies***

**6. Составляющая результат,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это, по свободе, от рабства греху и, по добровольному рабству закону Правды.

***6. The next result by which we must judge that we love the Law of God – is in freedom from the slavery of sin and our voluntary decision to be slaves of the law of Righteousness.***

Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец – жизнь вечная. (Рим.6:20-23).

***But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life. (Romans 6:20-23).***

Нам следует помнить, что дар жизни вечной, во Христе Иисусе, даётся человеку, при обращении к Богу, в формате залога, когда он ещё является рабом греха. При обращении человека к Богу, Бог объявляет рабство греха, в котором находится человек, вне закона. И, человек, после обращения к Богу, не обязан повиноваться греху, так, как в этом состоянии грех, уже не имеет над ним законной власти.

***We must remember that the gift of eternal life in Christ Jesus is given to a person upon his turning to God in the format of a law while he is still a slave of sin. Upon a person turning to God, God declares slavery to sin in which a person is found, outside of the law. And a person, after turning to God, is not called to obey sin because in this state, sin no longer has lawful authority over him.***

**7. Признак,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это по пребыванию в нашем сердце плода древа жизни.

***7. Sign by which we must test that we love the Law of God – is by the presence of the fruit of the tree of life in our heart that wins souls.***

Плод праведника – древо жизни, и мудрый привлекает души. Так праведнику воздается на земле, тем паче нечестивому и грешнику (Прит.11:30,31).

***The fruit of the righteous is a tree of life, And he who wins souls is wise. If the righteous will be recompensed on the earth, How much more the ungodly [wicked] and the sinner. (Proverbs 11:30-31).***

Речь идёт о неком воздаянии праведнику, не на небе, а на земле. И, это воздаяние, представлено в плоде древа жизни, который призван являться для него свидетельством на земле, что он любит закон Бога и, что он угодил Богу.

***This is referring to the recompense the righteous man receives not in heaven, but on earth. And this reward is presented in the fruit of the tree of life that is intended to be evidence for him on earth that he loves the law of God and has pleased God.***

Итак, по каким критериям, следует определять в самом себе, наличие плода, представленного в древе жизни?

***By what criteria must we define in ourselves the presence of the fruit that represents the tree of life?***

Под определением в сердце праведника, «древа жизни», представленным в «плоде праведника», имеется 12 составляющих:

***The definition of the “tree of life” in the heart of the righteous, presented in the “fruit of the righteous”, contains 12 unique components:***

 **1.** Царство Небесное в сердце праведника.

 **2.** Пребывающее бытие Бога в сердце праведника.

 **3.** Законодательство правды в сердце праведника.

 **4.** Святость истины в сердце праведника.

 **5.** Атмосфера великого мира и отсутствие преткновения.

 **6.** Родословие, исходящее из корневой системы жизни вечной.

 **7.** Потомок и выразитель жизни вечной.

 **8.** Результат жизни вечной в сердце праведника.

 **9.** Знак жизни вечной в сердце, и на челах праведника.

**10.** Завет жизни и мира, пребывающий в сердце праведника.

**11.** Утверждение жизни вечной, в формате праведности.

**12.** Обетование жизни вечной в формате свидетельства.

***1. The Kingdom of Heaven in the heart of the righteous.***

***2. The dwelling of God in the heart of the righteous.***

***3. The legislature of righteousness in the heart of the righteous.***

***4. The holiness of truth in the heart of the righteous.***

***5. The atmosphere of great peace and the lack of a stumbling block.***

***6. The lineage that comes from the root system of eternal life.***

***7. The heir and expression of eternal life.***

***8. The result of eternal life in the heart of the righteous.***

***9. The sign of eternal life on the heart and forehead of the righteous.***

***10. Covenant of life and peace that abides in the heart of the righteous.***

***11. The affirmation of eternal life in the format of righteousness.***

***12. The promise of eternal life in the format of a testimony.***

Каждое, из двенадцати составляющих, которые определяют в сердце человека природу и свойство плода древа жизни – является свидетельством, что этот человек, любит закон Бога.

***Each of these twelve components that define the nature and property of the fruit of the tree of life in the heart of a person – is a testimony that this person loves the law of God.***

Все эти двенадцать признаков, находятся друг в друге, дополняют и усиливают друг друга, и определяют истинность друг друга, создавая, таким образом, чудное равновесие, удивительных характеристик премудрости Божией, в сердце праведного человека.

***Each of these twelve signs are located in one another, fulfill and strengthen one another, define the truth of one another, thus creating a wonderful balance of the characteristics of the wisdom of God in the heart of a righteous man.***

**Первым признаком плода**, обусловленного древом жизни, которое служит твёрдым доказательством любви к закону Бога – является пребывающее Царство Бога в сердце праведника.

***The first sign of the fruit of righteousness yielded by the tree of life, that serves as firm evidence of our love toward the law of God – is the Kingdom of God that abides in the heart of the righteous.***

Быв же спрошен фарисеями, когда придет Царствие Божие, отвечал им: не придет Царствие Божие приметным образом, и не скажут: вот, оно здесь, или: вот, там. Ибо вот, Царствие Божие внутрь вас есть (Лк.17:20,21).

***Now when He was asked by the Pharisees when the kingdom of God would come, He answered them and said, "The kingdom of God does not come with observation; will they say, 'See here!' or 'See there!' For indeed, the kingdom of God is within you." (Luke 17:20-21).***

**Вторым признаком плода правды**, обусловленного древом жизни, которое служит твёрдым доказательством любви к закону Бога – является Пребывающее бытие Бога в сердце праведника.

***The second sign of the fruit of righteousness yielded by the tree of life which serves as firm and undeniable evidence of our love for the law of God – is the dwelling of God in the heart of the righteous.***

Всякий, отвергающий Сына, не имеет и Отца; а исповедующий Сына имеет и Отца. Итак, что вы слышали от начала, то и да пребывает в вас; если пребудет в вас то, что вы слышали от начала, то и вы пребудете в Сыне и в Отце (1.Ин.2:23-24).

***Whoever denies the Son does not have the Father either; he who acknowledges the Son has the Father also. Therefore let that abide in you which you heard from the beginning. If what you heard from the beginning abides in you, you also will abide in the Son and in the Father. (1 John 2:23-24).***

Пребывающее бытие Бога, в сердце человека, даёт ему способность, давать основание Святому Духу, пребывать с ним в молитвенной борьбе, против сил преисподней, противящихся ему, в исполнении воли Божией, именем Бога живого.

***The dwelling of God in the heart of a person gives him the ability to provide the Holy Spirit a basis to be with him in prayer battle against the powers of darkness that resist him in his quest to fulfill the will of God with the name of the living God.***

**Третьим признаком плода**, обусловленного древом жизни, которое служит твёрдым и неопровержимым доказательством любви к закону Бога – является Закон правды в сердце праведника.

***The third sign of the tree of life yielded in the tree of life that serves as firm and undeniable evidence of our love toward the law of God – is the Legislature of righteousness in the heart of the righteous.***

Уста праведника изрекают премудрость, и язык его произносит правду. Закон Бога его в сердце у него; не поколеблются стопы его (Пс.36:30,31).

***The mouth of the righteous speaks wisdom, And his tongue talks of justice. The law of his God is in his heart; None of his steps shall slide. (Psalms 37:30-31).***

**Четвёртым признаком плода**, обусловленного древом жизни, которое служит твёрдым и неопровержимым доказательством любви к закону Бога – является святость истины в сердце праведника, которая обуславливает свойство святости.

***The fourth sign of the fruit of righteousness yielded in the tree of life which serves as firm evidence of our love toward the law of God – is the holiness of truth in the heart of the righteous.***

Будьте предо Мною святы, ибо Я свят Господь, и Я отделил вас от народов, чтобы вы были Мои (Лев.20:26).

***And you shall be holy to Me, for I the Lord am holy, and have separated you from the peoples, that you should be Mine. (Leviticus 20:26).***

**Пятым признаком плода**, обусловленного древом жизни, которое служит в сердце праведника твёрдым и неопровержимым доказательством любви к закону Бога – является атмосфера великого мира, пребывающая в его сердце, и отсутствие на его пути к Богу, преткновения в вере.

***The fifth sign of the fruit yielded by the tree of life that in the heart of the righteous, which serves as firm and undeniable evidence of his love toward the law of God – is the atmosphere of great peace that abides in his heart, and the lack of a stumbling block in faith along his path to God.***

Велик мир у любящих закон Твой, и нет им преткновения (Пс.118:165).

***Great peace have those who love Your law, And nothing causes them to stumble. (Psalms 119:165).***

Причиной отсутствия мира в сердце, и присутствия преткновения на пути, к совершению своего спасения – это результат жестоковыйности, который выражается в нежелании, быть учеником и платить цену, за своё ученичество, продающим масло, в лице посланников Бога, носителей продавцов елея.

***The reason for the lack of peace in the heart and the presence of a stumbling block on the path to the fulfillment of our salvation – is the result of stiffness expressed in the unwillingness to be a disciple and pay a price for discipleship to those who sell oil in the face of the messengers of God and are the carriers and sellers of oil.***

**Атмосфера мира**, в сердце праведника – это атмосфера прохлады дня, обуславливающая дыхание жизни Святого Духа, в которой пребывает и ходит Бог.

***The atmosphere of peace in the heart of the righteous - is the atmosphere of the coolness of day that is yielded by the breathing of the life of the Holy Spirit, in which God abides and dwells.***

**Хождение Бога в сердце праведника**, представленное в состоянии прохлады дня – выражается в откровении тех истин, которые запечатлены в сердце праведника, в формате начальствующего учения Христова.

***The walk of God in the heart of the righteous presented in the state of the coolness of day – is expressed in the revelation of those truths, that are sealed in the heart of the righteous in the format of the commanding teaching of Christ.***

Сама же атмосфера прохлады дня, в сердце праведника, пребывает, исключительно, в границах заповедей Господних, представленных в начальстве учения Христова:

***The atmosphere of the coolness of day in the heart of the righteous abides only in the boundaries of the commandments of the Lord presented in the commanding teaching of Christ:***

**1.** В двенадцати основаниях стены нового Иерусалима.

***1. In the twelve foundations of the walls of New Jerusalem.***

**2.** В двенадцати жемчужных воротах нового Иерусалима.

***2. In the twelve pearly gates of the new Jerusalem.***

**3.** И, в древе жизни, двенадцать раз приносящим плоды, дающим на каждый месяц плод свой, растущим посреди Иерусалима.

***3. In the tree of life, offering its fruit twelve times, giving fruit each month, that grows in the center of Jerusalem.***

**Сила атмосферы прохлады дня** – представлена, в двенадцати драгоценных камнях судного наперсника, вложенных в двенадцать золотых гнёзд.

***The power of the atmosphere of the coolness of day – is presented in the twelve precious stones of the breastplate of judgment, placed in the twelve golden settings.***

Человек, в сердце которого, пребывает плод древа жизни, выражающий себя в атмосфере великого мира – недоступен для преткновения, как в истине, так и в носителях истины.

***A person in whose heart abides the fruit of the tree of life, expressing itself in the atmosphere of great peace – is not led to stumble in the truth as well as the carriers of truth.***

А, посему – такой человек, обладает неопровержимым и неоспоримым доказательством своей любви к закону Бога.

***Therefore – this person will have irrefutable and undeniable evidence of his love toward the law of God.***

**Шестым признаком плода**, обусловленного древом жизни, которое служит твёрдым доказательством любви к закону Бога – является родословие праведника, пребывающее в его сердце, в образе корневой системы жизни вечной, которая находится у потока живой воды, и открыта для живой воды, представляющей в его сердце, слияние учения Христова, с силою Святого Духа.

***The sixth sign of the fruit of righteousness yielded by the tree of life, that serves as firm evidence of our love toward the law of God – is the lineage of the righteous that abides in his heart in the image of the root system of eternal life that is found in the river of living water and is open to living water, representing in his heart the union of the teachings of Christ with the power of the Holy Spirit.***

Корень мой открыт для воды, и роса ночует на ветвях моих; слава моя не стареет, лук мой крепок в руке моей (Иов.29:19,20).

***My root is spread out to the waters, And the dew lies all night on my branch. My glory is fresh within me, And my bow is renewed in my hand.' (Job 29:19-20).***

Корневой системой, в сердце всякого праведника – является пребывание его сердца, во Христе; и, пребывание Христа в его сердце, что делает их едиными в Боге, с категорией невесты Агнца.

***The root system in the heart of every righteous person – is this heart’s dwelling in Christ and the dwelling of Christ in his heart, which make them one in God with the category of the bride of the Lamb.***

Я есмь корень и потомок Давида, звезда светлая и утренняя. И Дух и невеста говорят: прииди! И слышавший да скажет прииди! Жаждущий пусть приходит, и желающий пусть берет воду жизни даром (Отк.22:16,17).

***I am the Root and the Offspring of David, the Bright and Morning Star." And the Spirit and the bride say, "Come!" And let him who hears say, "Come!" And let him who thirsts come. Whoever desires, let him take the water of life freely. (Revelation 22:16-17).***

Удостоверение того, что мы веруем, что Иисус есть Христос, и что, мы рождены от Бога, следует проверять, по признакам нашей любви к детям Божиим, которые должны соответствовать требованиям заповедей Господних.

***Proof that we believe that Jesus is Christ and that we are born from God, must be checked by the signs of our love toward the children of God, which are supposed to coincide with the requirements of the commandments of the Lord.***

Подтверждением того, что мы любим детей Божиих – призвана являться, победа нашей веры над миром.

***And evidence that we love the children of God – will be the victory of our faith over the world.***

Всякий верующий, что Иисус есть Христос, от Бога рожден, и всякий, любящий Родившего, любит и Рожденного от Него.

Что мы любим детей Божиих, узнаем из того, когда любим Бога и соблюдаем заповеди Его. Ибо это есть любовь к Богу, чтобы мы соблюдали заповеди Его; и заповеди Его нетяжки.

Ибо всякий, рожденный от Бога, побеждает мир; и сия есть победа, победившая мир, вера наша. Кто побеждает мир, как не тот, кто верует, что Иисус есть Сын Божий? (1.Ин.5:1-5).

***Whoever believes that Jesus is the Christ is born of God, and everyone who loves Him who begot also loves him who is begotten of Him.***

***By this we know that we love the children of God, when we love God and keep His commandments. For this is the love of God, that we keep His commandments. And His commandments are not burdensome.***

***For whatever is born of God overcomes the world. And this is the victory that has overcome the world—our faith. Who is he who overcomes the world, but he who believes that Jesus is the Son of God? (1 John 5:1-5).***

Встаёт вопрос: А какой мир возлюбил Бог?

***A question arises: What world did God love?***

Под миром, который возлюбил Бог – имеется в виду мир, избранного Богом остатка, из всякого народа, языка и племени.

***The world that God loved – is the world of God’s chosen remnants out of every nation, tongue, and tribe.***

Под миром, который возненавидел Бог – имеются в виду те люди, которые отступили от преданной им святой заповеди и вышли из церкви и, подобно Каину, утверждаясь в собственной праведности, создали свои собственные синагоги.

***And the world that God hated – is referring to those people who stepped away from the holy commandment passed on to them and who have come out of the church, and like Cain, they proclaimed their personal righteousness and created their own synagogues.***

Не любите мира, ни того, что в мире: кто любит мир, в том нет любви Отчей. Ибо все, что в мире: похоть плоти, похоть очей и гордость житейская, не есть от Отца, но от мира сего.

И мир проходит, и похоть его, а исполняющий волю Божию пребывает вовек. Дети! последнее время. И как вы слышали, что придет антихрист, и теперь появилось много антихристов, то мы и познаем из того, что последнее время.

Они вышли от нас, но не были наши: ибо если бы они были наши, то остались бы с нами; но они вышли, и через то открылось, что не все наши. Впрочем, вы имеете помазание от Святаго и знаете все (1.Ин.2:15-20).

***Do not love the world or the things in the world. If anyone loves the world, the love of the Father is not in him. For all that is in the world—the lust of the flesh, the lust of the eyes, and the pride of life—is not of the Father but is of the world.***

***And the world is passing away, and the lust of it; but he who does the will of God abides forever. Little children, it is the last hour; and as you have heard that the Antichrist is coming, even now many antichrists have come, by which we know that it is the last hour.***

***They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would have continued with us; but they went out that they might be made manifest, that none of them were of us. But you have an anointing from the Holy One, and you know all things. (1 John 2:15-20).***

Далее, подтверждением что мы, во Христе Иисусе, стали потомками Авраама по вере – призвана являться наша духовная причастность к народу Израильскому.

***Evidence that we, in Christ Jesus, have become heirs of the lineage of Abraham by faith – is intended to be our spiritual partaking to the nation of Israel.***

Итак помните, что вы, некогда язычники по плоти, которых называли необрезанными так называемые обрезанные плотским обрезанием, совершаемым руками, что вы были в то время без Христа, отчуждены от общества Израильского, чужды заветов обетования, не имели надежды и были безбожники в мире.

А теперь во Христе Иисусе вы, бывшие некогда далеко, стали близки Кровию Христовою. Ибо Он есть мир наш, соделавший из обоих одно и разрушивший стоявшую посреди преграду,

Упразднив вражду Плотию Своею, а закон заповедей учением, дабы из двух создать в Себе Самом одного нового человека, устрояя мир, и в одном теле примирить обоих с Богом посредством креста, убив вражду на нем (Еф.2:11-16).

***Therefore remember that you, once Gentiles in the flesh—who are called Uncircumcision by what is called the Circumcision made in the flesh by hands— that at that time you were without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel and strangers from the covenants of promise, having no hope and without God in the world.***

***But now in Christ Jesus you who once were far off have been brought near by the blood of Christ. For He Himself is our peace, who has made both one, and has broken down the middle wall of separation,***

***having abolished in His flesh the enmity, that is, the law of commandments contained in ordinances, so as to create in Himself one new man from the two, thus making peace, and that He might reconcile them both to God in one body through the cross, thereby putting to death the enmity. (Ephesians 2:11-16).***

Если, в нашем сердце, есть предубеждение к народу Израильскому, выраженное в органической отчуждённости, то облечение нашего смертного тела в нового человека – это только разговоры, не имеющие никакого отношения к реальности.

***If, in our heart, there is a prejudice toward the people of Israel, expressed in alienation from them, then the clothing of our mortal body into the new person - is only talk that has nothing to do with reality.***

Человек, родословие которого, происходит из корневой системы жизни вечной, пребывающей в его сердце, в общении со святыми – обладает неопровержимым доказательством своей любви к закону Бога.

***A person whose lineage comes from the root system of eternal life and abides in his heart with the fellowship of saints – has irrefutable and undeniable evidence of his love toward the law of God.***

**Седьмым признаком плода**, обусловленного древом жизни, которое служит твёрдым и неопровержимым доказательством любви к закону Бога – это то, что плод, древа жизни, в сердце праведника, делает его, потомком и служителем жизни вечной.

***The seventh sign of the fruit of righteousness yielded in the tree of life which serves as firm and undeniable evidence of our love toward the law of God – is that the fruit of the tree of life in the heart of the righteous, makes him an heir and member of eternal life.***

Ибо по внутреннему человеку нахожу удовольствие в законе Божием; но в членах моих вижу иной закон, противоборствующий закону ума моего и делающий меня пленником закона греховного, находящегося в членах моих. Бедный я человек!

Кто избавит меня от сего тела смерти? Благодарю Бога моего Иисусом Христом, Господом нашим. Итак тот же самый я умом моим служу закону Божию, а плотию закону греха (Рим.7:22-25).

***For I delight in the law of God according to the inward man. But I see another law in my members, warring against the law of my mind, and bringing me into captivity to the law of sin which is in my members.***

***O wretched man that I am! Who will deliver me from this body of death? I thank God—through Jesus Christ our Lord! So then, with the mind I myself serve the law of God, but with the flesh the law of sin. (Romans 7:22-25).***

Наше возрождённое Богом сердце, от нетленного семени слова Божия рассматривается, как потомок и служитель жизни вечной – и, называется в Писании: «новым человеком, носителем закона Духа жизни во Христе Иисусе», который противопоставляется ветхому человеку, носителю греха и смерти.

***Our heart that is born from God from the imperishable seed of the word of God, is viewed as the heir and member of eternal life – and in Scripture, it is called: “new man, the carrier of the law of the Spirit of life in Christ Jesus”, that resists the old man who is the carrier of sin and death.***

Сам по себе ум человека, не обновлённый истиной воскресения, представленной в Уме Христовом – всегда будет рассматривать возможности своего ума, равными возможностям Ума Христова.

***By itself, the mind of man that is not renewed by the truth of resurrection presented in the Mind of Christ – will not only not be able to make itself dependent on his heart, but it will always rule over his heart.***

Когда же человек, смиряет свой ум, перед Умом Бога, представленным в Священном Писании – его ум, обновляется духом его ума, который является Умом Христовым в его духе.

***When a person humbles his mind before the Mind of God presented in Holy Scripture – his mind is renewed by the spirit of his mind, which is the Mind of Christ in his spirit.***

Когда в новой ипостаси, человек облекается в полномочия своего обновлённого ума – он способен бросать вызов закону греха и смерти, пребывающему в своём смертном теле.

***When in this new sense, a person will be clothed in the powers of his renewed mind – he is able to challenge the law of sin and death that abides in his mortal body.***

Результатом этого, по истине, изнуряющего и бескомпромиссного противостояния – призвано произойти, упразднение закона греха и смерти, посредством закона Духа Жизни, через облечение нашего смертного тела, в полномочия нового человека, который является потомком и служителем жизни вечной.

***The result of this truly exhausting and uncompromising confrontation, is called to be the abolition of the law of sin and death, through the law of the Spirit of Life, in the clothing of our mortal body into the authority of a new man who is an heir and member of eternal life.***

Человек, сердце которого, становится потомком вечной жизни, в ипостаси его нового человека – обладает неопровержимым и неоспоримым доказательством своей любви к закону Бога.

***A person whose heart becomes an heir of eternal life in the virtue of the new man in Jesus Christ – carries irrefutable and undeniable evidence of his love toward the law of God.***

**Восьмым признаком плода**, обусловленного древом жизни, которое служит твёрдым и неоспоримым доказательством любви к закону Бога – является результат жизни вечной в сердце праведника, в достоинстве плода духа.

***Eighth sign of the fruit yielded by the tree of life, which serves as firm and undeniable evidence of love toward the law of God – is the result of eternal life in the heart of the righteous in the dignity of the fruit of the spirit.***

Плод же духа: любовь, радость, мир, долготерпение, благость, милосердие, вера, кротость, воздержание. На таковых нет закона (Гал.5:22,23).

***But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, kindness [goodness], goodness [mercy], faithfulness, gentleness [meekness], self-control. Against such there is no law. (Galatians 5:22-23).***

**1.** Каждая, из имеющихся характеристик плода духа – является по своей природе, сверхъестественной, и никакого отношения, к земному восприятию и пониманию, не имеет, и не может иметь.

***1. Each of these characteristics of the fruit of the spirit – is, by nature, supernatural, and it has no relation to the earthly understanding of these characteristics.***

**2.** Каждая, из имеющихся характеристик плода духа – находится друг в друге; поддерживает и усиливает друг друга; и, идентифицирует истинность друг друга.

***2. Each of these characteristics of the fruit of the spirit – is found in one another; verifies and strengthens one another; and identifies the authenticity of one another.***

**3.** Каждая, из имеющихся характеристик плода духа – это, не эмоция, а разумное и волевое действие, ведущее за собою под уздцы, эмоциональную сферу нашей души.

***3. Each of these characteristics of the fruit of the spirit – is not an emotion, but the voluntary action that leads the bridled emotional sphere of our soul.***

**4.** Каждая, из имеющихся характеристик плода духа – это результат соработы нашего обновлённого ума, с учением Христовым; и, с силою откровений Святого Духа, открывающего тайну, содержащуюся в начальстве этого учения.

***4. Each of these characteristics of the fruit of the spirit – is the result of the cooperation of our renewed mind with the teaching of Christ; and with the power of the revelations of the Holy Spirit that reveal the mystery contained in this teaching.***

**5.** Каждая, из имеющихся характеристик плода духа, в нашем сердце – делает нас, свободными от закона, дающего силу греху.

***5. Each of these characteristics of the fruit of the spirit in our heart – make us free from the law that gives power to sin.***

**6.** Каждая, из имеющихся характеристик плода духа – является нашей царской мантией, и нашим священным хитоном, дающим нам право во Христе Иисусе, входить в присутствие Бога.

***6. Each of these characteristics of the fruit of the spirit – is our royal mantle and our holy garments that give us the right in Jesus Christ to enter into the presence of God.***

**7.** Каждая, из имеющихся характеристик плода духа, в своей совокупности – обуславливает нашего нового человека, в которого мы призваны облечь наше смертное тело.

***7. Each of these characteristics of the fruit of the spirit, in their bond – yield our new man in whom we are called to clothe our mortal body.***

**Любовь,** в плоде духа, как составляющая плода древа жизни – представляет святую или, избирательную любовь Бога, в которой Бог – любит, любящих Его закон, и ненавидит, противящихся и презирающих Его закон.

***Love, in the fruit of the spirit, as a component of the fruit of the tree of life – represents the holy, or selective love of God, in which God – loves those who love His law and hates those who resist and despise His law.***

Господь испытывает праведного, а нечестивого и любящего насилие ненавидит душа Его. Дождем прольет Он на нечестивых горящие угли, огонь и серу; и палящий ветер – их доля из чаши; ибо Господь праведен, любит правду; лице Его видит праведника (Пс.10:5-7).

***The Lord tests the righteous, But the wicked and the one who loves violence His soul hates. Upon the wicked He will rain coals; Fire and brimstone and a burning wind Shall be the portion of their cup. For the Lord is righteous, He loves righteousness; His countenance beholds the upright. (Psalms 11:5-7).***

**Радость,** в плоде духа, как составляющая плода древа жизни – представляет торжество святости Бога, в Его отношении к носителям правды, и ненависть к носителям беззакония.

***Joy in the fruit of the spirit as a component of the fruit of the tree of life – represents the triumph of the holiness of God in His relationship toward the carriers of righteousness, and hatred toward the carriers of lawlessness.***

И как радовался Господь, делая вам добро и умножая вас, так будет радоваться Господь, погубляя вас и истребляя вас, и извержены будете из земли, в которую ты идешь, чтобы владеть ею (Вт.28:58-63).

***And it shall be, that just as the Lord rejoiced over you to do you good and multiply you, so the Lord will rejoice over you to destroy you and bring you to nothing; and you shall be plucked from off the land which you go to possess. (Deuteronomy 28:58-63).***

**Мир,** в плоде духа, как составляющая плода древа жизни – представляет в сердце праведника, вечный завет мира, который является освящением праведника, и святилищем Бога.

***Peace in the fruit of the spirit, as a component of the fruit of the tree of life – represent the eternal covenant of peace in the heart of the righteous, which is the sanctification of the righteous and the sanctuary of God.***

И заключу с ними завет мира, завет вечный будет с ними. И устрою их, и размножу их, и поставлю среди них святилище Мое на веки. И будет у них жилище Мое, и буду их Богом, а они будут Моим народом. И узнают народы, что Я Господь, освящающий Израиля, когда святилище Мое будет среди них во веки (Иез.37:26-28).

***Moreover I will make a covenant of peace with them, and it shall be an everlasting covenant with them; I will establish them and multiply them, and I will set My sanctuary in their midst forevermore. My tabernacle also shall be with them; indeed I will be their God, and they shall be My people. The nations also will know that I, the Lord, sanctify Israel, when My sanctuary is in their midst forevermore." ' " (Ezekiel 37:26-28).***

**Долготерпение,** в плоде духа, как составляющая плода древа жизни – это ожидание в сердце праведника, драгоценного плода от земли, пока он, не получит дождь ранний и поздний.

***Long-suffering in the fruit of the spirit, as a component of the fruit of the tree of life – is the heart of the righteous waiting for the precious fruit of the land, until he receives the early and latter rain.***

Итак, братия, будьте долготерпеливы до пришествия Господня. Вот, земледелец ждет драгоценного плода от земли и для него терпит долго, пока получит дождь ранний и поздний.

Долготерпите и вы, укрепите сердца ваши, потому что пришествие Господне приближается (Иак.5:7,8).

***Therefore be patient, brethren, until the coming of the Lord. See how the farmer waits for the precious fruit of the earth, waiting patiently for it until it receives the early and latter rain.***

***You also be patient. Establish [Strengthen] your hearts, for the coming of the Lord is at hand. (James 5:7-8).***

**Благость,** в плоде духа, как составляющая плода древа жизни – представляет в сердце праведника благочестие, которым он хранит себя неоскверненным от мира.

***Goodness in the fruit of the spirit, as a component of the fruit of the tree of life – represents godliness in the heart of the righteous, which he keeps pure and undefiled from the world.***

Если кто из вас думает, что он благочестив, и не обуздывает своего языка, но обольщает свое сердце, у того пустое благочестие. Чистое и непорочное благочестие пред Богом и Отцем есть то, чтобы призирать сирот и вдов в их скорбях и хранить себя неоскверненным от мира (Иак.1:26,27).

***If anyone among you thinks he is religious, and does not bridle his tongue but deceives his own heart, this one's religion is useless. Pure and undefiled religion before God and the Father is this: to visit orphans and widows in their trouble, and to keep oneself unspotted from the world. (James 1:26-27).***

**Милосердие,** в плоде духа, как составляющая плода древа жизни – представляет в сердце праведника способность Небесного Отца – являть милость, сосудам милосердия, и гнев, сосудам нечестия.

***Mercy in the fruit of the spirit, as a component of the fruit of the tree of life – in the heart of the righteous, represents the ability of the Heavenly Father to offer mercy to the vessels of mercy, and anger to the vessels of wrath.***

Также влагою Он наполняет тучи, и облака сыплют свет Его, и они направляются по намерениям Его, чтоб исполнить то, что Он повелит им на лице обитаемой земли. Он повелевает им идти или для наказания, или в благоволение, или для помилования (Иов.37:11-13).

***Also with moisture He saturates the thick clouds; He scatters His bright clouds. And they swirl about, being turned by His guidance, That they may do whatever He commands them On the face of the whole earth. He causes it to come, Whether for correction, Or for His land, Or for mercy. (Job 37:11-13).***

**Вера,** в плоде духа, как составляющая плода древа жизни – представляет в сердце праведника способность, повиноваться вере Божией, чтобы угодить Богу.

***Faithfulness in the fruit of the spirit, as a component of the fruit of the tree of life – in the heart of the righteous, represents the ability to obey the faith of God to please God.***

А без веры угодить Богу невозможно; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает (Евр.11:6).

***But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. (Hebrews 11:6).***

**Кротость,** в плоде духа, как составляющая плода древа жизни – представляет в сердце праведника способность, обуздывать свои уста, чтобы быть водимым Святым Духом.

***Meekness in the fruit of the spirit, as a component of the fruit of the tree of life – in the heart of the righteous, represents the ability to bridle our tongue so that we are led by the Holy Spirit.***

Кроткий язык – древо жизни, но необузданный – сокрушение духа (Прит.15:4).

***A wholesome [meek] tongue is a tree of life, But perverseness [unbridledness] in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

**Воздержание,** в плоде духа, как составляющая плода древа жизни – представляет в сердце праведника способность, удерживать себя от всякого рода зла, чтобы Бог мог освятить нас во всей полноте и сохранить нас без порока в пришествии Его.

***Self-control in the fruit of the spirit, as a component of the fruit of the tree of life – in the heart of the righteous, represent the ability to abstain from every evil so that God could sanctify us completely and preserve us blameless at His coming.***

Удерживайтесь от всякого рода зла. Сам же Бог мира да освятит вас во всей полноте, и ваш дух и душа и тело во всей целости да сохранится без порока в пришествие Господа нашего Иисуса Христа. Верен Призывающий вас, Который и сотворит сие (1.Фесс.5:22-24).

***Abstain from every form of evil. Now may the God of peace Himself sanctify you completely; and may your whole spirit, soul, and body be preserved blameless at the coming of our Lord Jesus Christ. He who calls you is faithful, who also will do it. (1 Thessalonians 5:22-24).***

Человек, в сердце которого, взращен плод духа – обладает неопровержимым и неоспоримым доказательством своей любви к закону Бога.

***A person in whose heart is the fruit of the spirit – carries irrefutable and undeniable evidence of his love toward the law of God.***

***Проповедь Апостола Аркадия: Воскресенье, Февраль 18 2018***

***Sermon of Apostle Arkady: Sunday, February 18, 2018***